

KESCHTN RIGGL

KASTANIENTAGE / FESTA DELLA CASTAGNA

So/do **23.10.2011** ore 10–18 Uhr, Tisens/Tesimo



→ Traditionelles Törggelefest *Festa della castagna*

Zum traditionellen Törggelefest in Tisens laden die Bäuerinnenorganisation und die Bauernjugend Tisens-Prissian herzlich ein. Für Unterhaltung sorgen die Musikkapellen und eine Schuhplattlergruppe. Die Besucher erwarten Kastanienköstlichkeiten, bäuerliche Gerichte und gebratene Kastanien, Kinderprogramm, sowie einen Bauern- und Handwerksmarkt. Der historische Umzug startet um 10 Uhr bei der Obstgenossenschaft TISOG.

→ **Anreise:** kostenloser Shuttle-Dienst, 09.30-18 Uhr Prissian-Tisens, Naraun-Tisens, mit dem Auto: Bozen-Nals-Prissian-Tisens, Meran-Lana-Tisens

Info:
Tourismusverein Tisens-Prissian
T +39 0473 92 08 22
www.suedtirol-kastanie.com

La tradizionale castagnata (Törggelen) di Tesimo si apre con un sontuoso corteo. Le associazioni del paese sfilano con carri riccamente decorati fino alla piazza del municipio (ore 10); mentre le bande musicali allietteranno tutti con la sua musica, gli stand gastronomici offriranno specialità a base di castagne, caldarroste e piatti della tradizione contadina, il mercato dei contadini e dell'artigianato saprà entusiasmare con i propri prodotti tipici.

→ **Come arrivare:** servizio shuttle gratuito, ore 09.30-18 Prissiano-Tesimo, Narano-Tesimo, in macchina: Bolzano-Nalles-Prissiano-Tesimo, Merano-Lana-Tesimo

Info:
Associazione turistica Tesimo-Prissiano
T +39 0473 92 08 22
www.suedtirol-kastanie.com

SÜDTIROL

**SÜDTIROL
KASTANIE**

GREEN EVENT
Diese Veranstaltung wird unter Berücksichtigung von Umweltkriterien geplant, organisiert und umgesetzt.
Questa manifestazione verrà pianificata, organizzata e realizzata nel rispetto dell'ambiente.